

**Protokół ze wspólnego posiedzenia
Komisji Budżetu, Rozwoju Gospodarczego i Infrastruktury oraz Komisji
Zdrowia, Ochrony Środowiska i Spraw Społecznych
z dnia 22 września 2021 roku**

Przewodnicząca Komisji Budżetu, Rozwoju Gospodarczego i Infrastruktury otworzyła posiedzenie o godz. 15.00, a następnie powitała przybyłych członków obu komisji. Posiedzenie odbyło się w Urzędzie Miejskim w Chojnowie w pok. nr 11.

Obecni:

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Czapska Krystyna | - Przewodnicząca Komisji Budżetu |
| 2. Kopacki Ryszard | - członek |
| 3. Kowalczyk Mariusz | - członek |
| 4. Kulczyk Piotr | - członek |
| 5. Kułacz Barbara | - członek |
| 6. Łukaszewski Marek | - członek |
| 7. Matuszewski Andrzej | - członek |
| 8. Poznar Jerzy | - członek |
| 9. Grzech Krzysztof | - Przewodniczący Komisji Zdrowia |
| 10. Barna Danuta | - członek |
| 11. Ptak Łukasz | - członek |
| 12. Skalski Antoni | - członek |
| 13. Skowroński Jan | - członek |
| 14. Tarkowska-Bielak Paulina | - członek. |

Goście:

1. Jan Serkies – Burmistrz Miasta
2. Monika Roznowska– Skarbnik Miasta
3. Anna Krasowska – insp. UM
4. Marta Kucfir – Naczelnik Wydziału RG
5. Magdalena Sawicz-Citkowska – insp. UM.

Porządek posiedzenia:

1. Sprawy wniesione.
2. Informacja o przebiegu realizacji przetargów na inwestycje i remonty.
3. Wykonanie budżetu miasta za I półrocze 2021 roku.
4. Sprawy różne.

„Za” przyjęciem porządku posiedzenia głosowano jednomyślnie.

Ad.1. Sprawy wniesione.

W tym punkcie porządku posiedzenia członkowie komisji zapoznali się ze sprawami, które wpłynęły do biura Rady.

Insp. UM Magdalena Sawicz-Citkowska przedstawiła projekty uchwał:

- **zmieniającą uchwałę w sprawie określenia rodzaju dodatkowych usług świadczonych przez Gminę Miejską Chojnów w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości oraz wysokości cen za te usługi,**
- **zmieniającą uchwałę w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Chojnów,**

P. Sawicz-Citkowska poinformowała, że uchwały te są ze sobą ściśle powiązane, bo uchwała w sprawie określenia rodzaju dodatkowych usług świadczonych przez Gminę Miejską Chojnów zawiera zapisy odnoszące się do PSZOK-u m.in. mówiące o tym, że odpady będą odbierane zgodnie z regulaminem. W ustawie o utrzymaniu czystości i porządku jest zapis, że do PSZOK odpady mogą dostarczać mieszkańcy, czyli z nieruchomości zamieszkałych. Musimy więc uchylić z regulaminu zapisy dotyczące nieruchomości niezamieszkałych. Mieszkańcy miasta, którzy jednocześnie prowadzą działalność będą oczywiście mogli dostarczać odpady.

„Za” skierowaniem ww. projektów uchwał, pod obrady najbliższej sesji głosowano jednomyślnie.

Insp. UM Anna Krasowska przedstawiła projekt uchwały:

- **w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości,**

P. Krasowska wyjaśniła, że zgodnie z ustawą o podatkach i opłatach lokalnych, minister finansów ogłasza górne granice stawek podatku od nieruchomości na każdy rok. Zgodnie z obwieszczeniem mamy wzrost stawek minimalnych o 3,6 %, ma to oczywiście związek ze wskaźnikiem wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Dla gruntów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej proponujemy za 1 m² 1,03 zł, grunty pod wodami powierzchniowymi 5,17 zł, grunty pozostałe 0,54 zł, grunty niezabudowane objęte obszarem rewitalizacji 3,40 zł. Jeśli chodzi o budynki to za 1 m² proponujemy: za mieszkalne 0,89 zł, związane z prowadzeniem działalności gospodarczej 25,74 zł, związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym – 12,04 zł, związane z udzielaniem świadczeń zdrowotnych – 5,25 zł, pozostałe - 8,68 zł i od budowli 2% ich wartości.

W dyskusji radni zapytali czy są to górne granice stawek oraz zwrócili uwagę, że nie ma w naszym mieście takich rzemieślników, jak np. szewc czy zegarmistrz i swego czasu była propozycja, aby lokalnie wspierać takie działalności.

Burmistrz wyjaśnił, że praktycznie takie stawki co roku są proponowane, gdyż zadaniem samorządu jest m.in. utrzymanie całej oświaty, gospodarki komunalnej, infrastruktury itd. Pieniądze te przeznaczone są na rozwój miasta, na wzrost wynagrodzeń, związany ze zmianą płacy minimalnej. Miasto dopłaca do gospodarki odpadami, do utrzymania basenu. Jeśli my obniżymy stawki podatkowe, to spadnie również subwencja otrzymywana od państwa. Trzeba też wziąć pod uwagę, że jeśli przejdą zmiany w PIT to będziemy mieli o 3.200.000 zł mniej z udziałów w podatku.

Nie wiemy czy będzie w związku z tym jakaś korekta. Dodał jednocześnie, że fakt iż nie ma u nas szewca i zegarmistrza, nie wynika z tego, że muszą podatek płacić, tylko z tego, że ludzie coraz mniej korzystają z takich usług. Dla przykładu w Legnicy, która jest dużym miastem jest chyba tylko trzech szewców. Działa u nas wiele zakładów fryzjerskich, gastronomicznych, gdyż jest na to zapotrzebowanie.

„Za” skierowaniem ww. projektu uchwały, pod obrady najbliższej sesji głosowano jednomyślnie.

Ad. 2. Informacja o przebiegu realizacji przetargów na inwestycje i remonty. Informację o przebiegu realizacji przetargów w 2021 roku przedstawiła p. Marta Kucfir:

I. „Budowa oświetlenia na terenie miasta Chojnowa”

Postępowanie zostało ogłoszone 29.12.2020 r.

Część 1 - Budowa oświetlenia drogowego ul. Legnickiej (na odcinku od ul. Kilińskiego do ul. Sikorskiego).

Część 2 - Budowa oświetlenia ulicznego ul. Andersa - Gen. Stanisława Maczka.

Do dnia 15.01.2021 r. złożono 6 ofert.

Zamawiający zamierzał przeznaczyć na zadania następujące kwoty część I – 150.000,00 zł, część II – 50.000,00 zł.

Najniższa oferta wynosiła w części I – 95.000,00 zł.

Najwyższa oferta wynosiła w części I – 146.426,47 zł.

Najniższa oferta wynosiła w części II – 36.799,14 zł.

Najwyższa oferta wynosiła w części II – 88.314,00 zł.

Wyboru najkorzystniejszej oferty dokonano w dniu 25.01.2021 r.

Umowa na zadanie pn. „Budowa oświetlenia ulicznego ul. Andersa - Gen. Stanisława Maczka” została zawarta w dniu 02.02.2021 r. na kwotę 36.799,14 zł.

Umowa na zadanie pn. „Budowa oświetlenia drogowego ul. Legnickiej” została zawarta w dniu 02.02.2021 r. na kwotę 95.000,00 zł.

II. „Budowa terenu rekreacyjnego – Skateparku i Pumptrucka wraz z dojściami i elementami małej architektury”

1. Pierwsze postępowanie zostało ogłoszone 22.02.2021 r.

Postępowanie zostało unieważnione, ponieważ do dnia 11.03.2021 r. nie wpłynęła żadna oferta.

2. Drugie postępowanie ogłoszone 15.03.2021 r. zostało unieważnione, ponieważ oferty złożone do dnia 30.03.2021 r. przekraczały kwotę, jaką Zamawiający zamierzał przeznaczyć na realizację zamówienia. Zamawiający nie miał możliwości zwiększenia kwoty na sfinansowanie zamówienia.

Najniższa oferta wynosiła 1.550.000,00 zł.

Najwyższa oferta wynosiła 1.981.899,00 zł.

Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia kwotę 1.200.000,00 zł brutto.

3. Trzecie postępowanie zostało ogłoszone 07.04.2021 r. W ramach postępowania do dnia 22.04.2021 r. zostały złożone 3 oferty.

Najniższa oferta wynosiła 1.476.000,00 zł.

Najwyższa oferta wynosiła 1.889.000,00 zł.

Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma TECHRAMPS Sp. z o.o. Sp. K. z Krakowa.

Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia kwotę 1.200.000,00 zł brutto. Uchwałą Rady Miejskiej Chojnowa zwiększono środki na sfinansowanie zamówienia.

Wyboru najkorzystniejszej oferty dokonano w dniu 29.04.2021 r.

Umowa została zawarta w dniu 11.05.2021 r. na kwotę 1.476.000,00 zł.

III.,,Przebudowa ul. Bielawskiej w Chojnowie z budową parkingów i chodników wraz z wykonaniem sieci oświetlenia ulicznego, przykanalików kanalizacji deszczowej, przelożeniem istniejącego hydrantu”.

Postępowanie zostało ogłoszone 09.03.2021 r.

W ramach postępowania do dnia 26.03.2021 r. złożono 6 ofert. Dwie oferty zostały odrzucone. Zamawiający na realizację zamówienia zamierzał przeznaczyć kwotę 1.000.000,00 zł

Najniższa oferta wynosiła 663.454,62 zł (oferta odrzucona)

Najwyższa oferta wynosiła 1.148.466,61 zł.

Wyboru dokonano w dniu 06.04.2021 r.

Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma Sudeckie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. z Jeleniej Góry na kwotę 709.385,51 zł.

Umowę zawarto w dniu 13.04.2021 r. na kwotę 709.385,51 zł.

IV.,,Budowa sieci wodno-kanalizacyjnej przy ul. Sikorskiego w Chojnowie”.

Postępowanie zostało ogłoszone 06.05.2021 r. Zamawiający na realizację zamówienia zamierzał przeznaczyć kwotę 500.000,00 zł brutto.

Do dnia 21.05.2021 r. zostały złożone 2 oferty. 1 oferta została odrzucona.

Najniższa oferta wynosiła 461.329,00 zł.

Najwyższa oferta wynosiła 1.030.617,00 zł (oferta odrzucona).

Wyboru dokonano w dniu 27.05.2021 r. Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma ROBKOM Sp. z o.o. z Legnicy. Umowę zawarto w dniu 07.06.2021 r. na kwotę 461.329,00 zł.

V.,,Modernizacja oczyszczalni ścieków”.

1. Pierwsze postępowanie o udzielnie zamówienia publicznego zostało ogłoszone 26.05.2021 r. Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia kwotę 450.000,00 zł brutto.

Do dnia 10.06.2021 r. została złożona 1 oferta na kwotę 1.712.160,00 zł.

Złożona oferta przekroczyła kwotę, jaką Zamawiający zamierzał przeznaczyć na realizację zamówienia. Zamawiający nie miał możliwości zwiększenia kwoty na sfinansowanie zamówienia. Postępowanie zostało unieważnione.

2. Drugie postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego zostało ogłoszone 17.06.2021 r. Zamawiający poinformował, że zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia kwotę 450.000,00 zł brutto.

Do dnia 02.07.2021 r. zostały złożone 2 oferty.

Najniższa oferta wynosiła 1.107,000,00 zł.

Najwyższa oferta wynosiła 1.589.160,00 zł.

Wszystkie złożone oferty przekroczyły kwotę, jaką Zamawiający zamierzał przeznaczyć na realizację zamówienia. Zamawiający nie miał możliwości zwiększenia kwoty na sfinansowanie zamówienia.

Postępowanie zostało unieważnione.

Obecnie zwiększono kwotę do 1.050.000 zł i na początku października będziemy ogłaszać kolejne postępowanie.

Radna Krystyna Czapska zapytała jaki był termin realizacji Skateparku i Pumptrucka?

Naczelnik RG Marta Kucfir odpowiedziała, że wpłynęło pismo od firmy o przesunięciu terminu do 30.10.2021 r. z powodu m.in. opóźnień w dostawach materiałów i aktualnie jesteśmy na etapie analizy.

Ad.3. Wykonanie budżetu miasta za I półrocze 2021 roku.

Przewodnicząca komisji stwierdziła, że wykonanie budżetu było już omawiane na Komisji Rewizyjnej i poprosiła o zadawanie pytań.

Radny Jerzy Poznar poruszył temat gospodarki odpadami i stwierdził, że troszkę go to martwi, gdyż zaplanowano kwotę 3.836.200 zł, a wydatki za pierwsze półrocze wynosiły prawie 2 mln zł, tj. 51,18 % i jest taka tendencja, że będziemy musieli dopłacać. Jak w związku z tym wyglądają płatności, czy zaplanowana kwota od osób fizycznych i prawnych wpływa do budżetu?

Skarbnik Miasta wyjaśniła, że w tej chwili wysyłane są upomnienia i tytuły do osób zalegających.

Burmistrz dodał, że obecnie według naszych wyliczeń będziemy musieli dopłacić ok. 700.000 zł do wywozu i składowania odpadów, gdyż m.in. wzrosła opłata środowiskowa, ale pracownik urzędu sukcesywnie wzywa do zapłaty zaległości. Jest postęp jeżeli chodzi o ściągalność, a musielibyśmy podnieść cenę, żeby to się bilansowało.

Naczelnik RG powiedziała, że przy przetargu szacowana była pewna ilość odpadów, ale ona faktycznie wzrasta.

Radny Jerzy Poznar przypomniał, że swego czasu były rozmowy na temat przekształcenia ChZGKiM w spółkę i wówczas zakład mógłby startować do przetargu, co mogłoby obniżyć cenę opłat za odpady.

Burmistrz odpowiedział, że toczą się rozmowy z firmą, która analizuje możliwość przekształcenia, korzyści i ceny.

Radny Marek Łukaszewski zapytał, czy w związku ze zmianą przepisów o ruchu drogowym, dotyczących pierwszeństwa pieszych na przejściach, analizowano

możliwość wprowadzenia sygnalizacji świetlnej tam, gdzie tworzą się „korki” na ul. Kolejowej koło Biedronki, Dąbrowskiego, Legnickiej?
Burmistrz odpowiedział, że była przeprowadzona taka analiza i wyniki są takie, że samochody stałyby od ul. Kolejowej do Rynku, czyli sytuacja uległaby pogorszeniu.

Skarbnik Miasta przedstawiła planowane zmiany w budżecie:

Zwiększono plan dochodów o kwotę 215.931,77 zł, w tym:

1. Zwiększono plan dochodów bieżących o kwotę 72.583,85 zł, z tego:

- wprowadzono plan w rozdziale 85195 § 2180 na otrzymane środki z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 w wysokości 8.200,00 zł na organizację transportu osób mających trudności w samodzielnym dotarciu do punktów szczepień przeciwko wirusowi SARS-CoV-2 w tym osób niepełnosprawnych oraz organizacji punktów informacji telefonicznej;

- dokonano zmian w planie dochodów zgodnie ze zmianą rozporządzenia w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych z dnia 29.07.2021 r., tj. otrzymane środki z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 na promocję szczepień, przeniesiono z § 0970 na § 2180, natomiast środki otrzymane z Rządowego Programu Inwestycji Lokalnych przeniesiono z § 6290 na § 6100;

- wprowadzono do budżetu plan w rozdziale 75619 § 0270 w związku z otrzymaniem wpływów z tytułu opłaty od napojów alkoholowych z US w Bydgoszczy na kwotę 39.183,85 zł,

- w związku z pismem nr ST5.4751.10.2021.6g Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej zwiększono plan w rozdziale 75801 § 2920 ze środków rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej w wysokości 25.200,00 zł z przeznaczeniem na finansowanie zajęć wspomagających uczniów w opanowaniu i utrwalaniu wiadomości i umiejętności z wybranych obowiązkowych zajęć edukacyjnych z zakresu kształcenia ogólnego oraz zajęć z języka mniejszości narodowej, języka mniejszości etnicznej i języka regionalnego;

2. Zwiększono dochody majątkowe o kwotę 143.347,92 zł, z tego:

a) w dziale 600 - Transport i łączność o kwotę 142.743,35 zł z tytułu wpłaty środków finansowych niewykorzystanych w terminie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego;

b) w dziale 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska o kwotę 604,57 zł z tytułu wpłaty środków finansowych niewykorzystanych w terminie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego.

Zwiększono plan wydatków budżetu o kwotę 215.931,77 zł, w tym:

1. Zwiększono plan wydatków bieżących o kwotę 355.773,85 zł, z tego:

- wprowadzono otrzymane środki z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 w wysokości 8.200,00 zł na organizację transportu osób mających trudności w samodzielnym dotarciu do punktów szczepień przeciwko wirusowi SARS-CoV-2 w tym osób niepełnosprawnych oraz organizacji punktów informacji telefonicznej, w rozdziale 85195 § 4010 jednocześnie zmniejszając plan środków własnych

o tożsamą kwotę i zwiększając nimi plan w rozdziale 85195 § 4300 o kwotę 3.207,00 zł oraz w rozdziale 75023 § 4210 o kwotę 4.993,00 zł;

- w rozdziale 85154 § 4300 zwiększono środki o kwotę 39.183,85 zł w związku z otrzymaniem wpływów z tytułu opłaty od napojów alkoholowych z US w Bydgoszczy;

- w związku z pismem nr ST5.4751.10.2021.6g Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej zwiększono plan w rozdziale 75801 par.2920 ze środków rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej w wysokości 25.200,00 zł z przeznaczeniem na finansowanie zajęć wspomagających uczniów w opanowaniu i utrwalaniu wiadomości i umiejętności z wybranych obowiązkowych zajęć edukacyjnych z zakresu kształcenia ogólnego oraz zajęć z języka mniejszości narodowej, języka mniejszości etnicznej i języka regionalnego, zwiększono plan w Szkole Podstawowej nr 3 w Chojnowie o kwotę 12.600,00 zł oraz w Szkole Podstawowej nr 4 w Chojnowie o kwotę 12.600,00 zł;

- w rozdziale 60016 zwiększono plan o kwotę 8.800,00 zł, na wypłatę odszkodowania;

- w rozdziale 71035 zwiększono plan o kwotę 50.000,00 zł na remont pomieszczeń biurowych na cmentarzu;

- w rozdziale 80113 zwiększono plan o kwotę 88.580,00 zł na dowożenie uczniów niepełnosprawnych do szkół w Legnicy, Złotoryi i Szklarach Górnych;

- w rozdziale 85508 zwiększono plan o kwotę 40.000,00 zł na utrzymanie dzieci w rodzinach zastępczych,

- w rozdziale 85510 zwiększono plan o kwotę 80.300,00 zł na utrzymanie dzieci w placówkach opiekuńczo-wychowawczych;

- w rozdziale 85415 zwiększono plan o kwotę 6.310,00 zł, na wypłatę stypendiów szkolnych za okres IX-XII 2021 r. jako udział 20% środków własnych;

- w rozdziale 90005 wprowadzono środki własne 9.200 zł na punkt konsultacyjno-informacyjny „Czyste powietrze”, które będą refundowane przez WFOŚiGW, zgodnie z Porozumieniem nr 52/GCzP/2021 z dnia 31.05.2021 r.

2. Zmniejszono plan wydatków majątkowych o kwotę 139.842,08 zł z tego:

a) na zadaniu inwestycyjnym pn.: Przebudowa ul. Bielawskiej w Chojnowie z budową parkingów i chodników wraz z wykonaniem sieci oświetlenia ulicznego, przykanalików kanalizacji deszczowej, przełożeniem istniejącego hydrantu zmniejszono plan na środkach otrzymanych z RFIL o kwotę 57.393,79 zł;

b) na zadaniu inwestycyjnym pn.: Budowa oświetlenia ulicznego ul. Andersa-Gen.Stanisława Maczka zmniejszono plan na środkach otrzymanych z RFIL o kwotę 20.605,56 zł,

c) na zadaniu inwestycyjnym pn.: Budowa oświetlenia drogowego ul. Legnickiej zmniejszono plan na środkach RFIL o kwotę 125.054,70 zł, jednocześnie wprowadzając w/w niewykorzystane środki w łącznej kwocie 203.054,05 zł, pochodzące z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych na zadanie pn.: Budowa sieci wodno-kanalizacyjnej przy ul. Sikorskiego w Chojnowie.

- d) na zadaniu inwestycyjnym pn.: Przebudowa ul. Bielawskiej w Chojnowie z budową parkingów i chodników wraz z wykonaniem sieci oświetlenia ulicznego, przykanalików kanalizacji deszczowej, przełożeniem istniejącego hydrantu zmniejszono plan środków własnych gminy o kwotę 121.288,03 zł;
- e) na zadaniu inwestycyjnym pn.: Budowa sieci wodno-kanalizacyjnej przy ul. Sikorskiego w Chojnowie zmniejszono plan środków własnych o kwotę 203.054,05 zł;
- f) wprowadzono zadanie inwestycyjne pn.: Budowa ogrodzenia panelowego na terenie skateparku i pumtracka w Chojnowie na kwotę 45.000,00 zł;
- g) wprowadzono zadanie inwestycyjne pn.: Budowa oświetlenia drogowego w ciągu ul. Tulipanowej – projekt na kwotę 4.500,00 zł;
- h) zwiększono polan dotacji dla CHZGKiM na wymianę okien w zasobie komunalnym o kwotę 20.000,00 zł;
- i) Wprowadzono dotację dla CHZGKiM na wykonanie remontu kapitalnego dachu ceramicznego na budynku mieszkalnym przy ul. Komuny Paryskiej 13 na kwotę 115.000,00 zł;
- j) Wprowadzono zadanie inwestycyjne pn. Budowa oświetlenia drogowego wraz z rozbiórką istniejącego oświetlenia w ul. Paderewskiego w Chojnowie na kwotę 150.000,00 zł, jednocześnie zmniejszając plan środków własnych na zadaniu pn. Budowa sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ulicach Leśnej i Wrzosowej w Chojnowie o tożsamą kwotę;
- g) zmniejszono plan rezerwy na pozostałe zadania inwestycyjne o kwotę 43.000,00 zł, jednocześnie zwiększając plan wydatków na zadaniu pn. Remont podłóg w pomieszczeniu nr 1 i 3 pierwszego piętra Muzeum Regionalnego w Chojnowie o kwotę 43.000,00 zł;
3. Ponadto dokonano zmiany w planie dochodów/wydatków na wydzielonym rachunku dochodów jednostek oświatowych będących dyspozycji Szkoły podstawowej nr 4 w Chojnowie;
4. Dokonano sprostowania planu wydatków, które zostały w rozdziale 85154 w łącznej kwocie 15.936,60 zł zostały mylnie ujęte jako zlecone, a nie jako własne.

W związku z wyczerpaniem tematów posiedzenia przewodnicząca komisji podziękowała zebrany i zamknęła posiedzenie komisji. Posiedzenie zakończono o godz. 16.10.

Przewodniczący
Komisji Zdrowia, Ochrony Środowiska
i Spraw Społecznych
Krzysztof Grzech

Przewodnicząca
Komisji Budżetu, Rozwoju
Gospodarczego i Infrastruktury
Krystyna Czapska

Protokołowała: *Barbara Kuta*